

# **AMENDMENT TO THE AIIC-WCO AGREEMENT GOVERNING THE CONDITIONS OF EMPLOYMENT OF FREELANCE CONFERENCE INTERPRETERS**

Between the undersigned:

The **INTERNATIONAL ASSOCIATION OF CONFERENCE INTERPRETERS**, an association “Loi 1901” established and existing under the French laws, having its registered seat at 4, rue de Mariveaux, 75002 Paris, France,

duly represented by Ms. Jenny FEARNside in her capacity as President,  
hereinafter referred to as “**AIIC**”,

And

The **CUSTOMS COOPERATION COUNCIL**, known as the **WORLD CUSTOMS ORGANIZATION**<sup>1</sup>, having its headquarters at rue du Marché 30, 1210 Brussels, Belgium,

duly represented by Mr. Hans PIETERS in his capacity as Head of Administration and Personnel,

hereinafter referred to as the “**WCO**”,

hereinafter also individually referred to as a “**Party**” and collectively as the “**Parties**”.

## **CONSIDERING:**

This Amendment (hereinafter the “**Agreement**”) amends the Agreement Governing the Conditions of Employment of Freelance Conference Interpreters signed by the Parties on 31 March 2017 (hereinafter referred to as the “**AIIC-WCO Agreement**”) with regard to the daily remuneration of interpreters.

## **THE PARTIES HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

### **ARTICLE 1 – MODIFICATION OF PARAGRAPH 8**

The Parties agree to replace “France” with “Belgium” as the country of reference for the calculation of the daily remuneration. Paragraph 8 of the AIIC-WCO Agreement is amended as follows:

---

<sup>1</sup> Established in 1952 under the name Customs Co-operation Council.

*“8. The daily remuneration of interpreters shall be as follows:*

*a. For Rate I: 1/20<sup>th</sup> of the basic monthly salary of an official of grade L4 step 8, unmarried, resident in Belgium, plus an amount of 6% calculated on the same basis (cf. monthly basic salary scale in force at the WCO). This remuneration shall be indexed in accordance with the annual and special salary adjustments recommended by the CCR for Belgium. Such an indexation shall apply;*

- As of the date recommended by the CCR for the annual salary adjustments; and*
- As of the first day of the month following the issuance of the CCR report recommending a special salary adjustment.*

*Should the Finance Committee and/or the Council decide not to award, award in part, or postpone the effective date of application of a given CCR-recommended salary adjustment, the difference between the interpreters’ daily remuneration as indexed and 1/20<sup>th</sup> of the basic monthly salary of a WCO official of grade L4 step 8, unmarried, resident in Belgium, plus an amount of 6% calculated on the same basis (cf. monthly basic salary scale in force at the WCO) as approved by the Council, shall be deducted from the following CCR recommended salary adjustment(s) until such time as both remunerations mentioned above coincide.*

*The WCO shall ensure that the relevant information contained in the CCR recommendations is shared with the Negotiating Delegation.*

*b. For Rate II: 160% of Rate I.”*



## **ARTICLE 2 – GENERAL PROVISIONS**

2.1 All other terms and conditions of the AIIC-WCO Agreement remain unchanged and in force.

2.2 Any dispute between the Parties regarding the interpretation and/or fulfilment of this Agreement shall be settled in accordance with the procedure laid down in the AIIC-WCO Agreement.

2.3 If there is any conflict between the provisions of this and those elsewhere in the AIIC-WCO Agreement, the provisions of this Agreement prevail. Except as expressly stated otherwise in this Agreement, capitalized terms used and not defined have the same meaning as in the Original Agreement.

Done in two (2) original copies, each Party acknowledging receipt of one.

<b>For the WCO,</b>	<b>For AIIC,</b>
	

**Mr. Hans Pieters,  
Head of Administration and Personnel**

Date: 21.07.2023

**Ms. Jenny Fearnside,  
President**

Date: 21.07.2023